

Ecc

Chapter 11

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

:וַיִּפְגַּע	הַיָּמִים	בְּכָל	כִּי	הַיָּמִים	פָּגַע	עַל	שָׁמַר	לְךָ	1
ท่าน-จะ-พบ-มัน	วัน	ใน-หลาย	เพราะ	น้ำ	ผิว-ของ	ลงบน	ขนมปัง-ของท่าน	จง-โยน	
H4672	H3117	H7230		H4325	H6440		H3899	H7971	

จงโยนขนมปังของเจ้าลงบนน้ำทั้งหลาย เพราะเจ้าจะพบมันอีกหลังจากผ่านไปหลายวัน

עַל	הַיָּמִים	וְהָיָה	כִּי	לֹא	כִּי	לְשׂוֹמְרֵי	וְנָם	לְשֶׁבַע	קָלָקָל	תָּוֹךְ	2
บน	ภัยพิบัติ	จะเป็น	ว่า-อะไร	รู้	ไม่	เพราะ	แก่-แปด	และ-ยัง	แก่-เจ็ด	ส่วน	จง-แบ่ง
		H1961	H4100	H3045	H3808		H8083	H1571	H7651		H5414

:הָאָרֶץ
แผ่นดินโลก
[H0776](#)

จงแบ่งปันส่วนหนึ่งให้แก่คนเจ็ดคน และแก่คนแปดคนด้วย เพราะเจ้าไม่รู้ว่สิ่งเลวร้ายอย่างไรจะบังเกิดขึ้นบนแผ่นดินโลก

בְּדַרְכֵי	עַץ	יָפוּל	וְאֵם	יָיִקוּ	הָאָרֶץ	עַל	שֵׁם	הַעֲבִים	יְמִלְאָה	אֵם	3
ทาง-ทิศใต้	ต้นไม้	ต้นไม้-ล้ม	และ-ถ้า	ก็-เทลง	แผ่นดินโลก	บน	ฝน	เมฆ	เต็ม	ถ้า	
H1864	H6086	H5307		H7324	H0776		H1653	H5645	H4390		

:אֵם	שָׁם	הָעֵץ	שֵׁם	מְקוֹם	בְּדַרְכֵי	אֵם
ก็-อยู่	ที่นั่น	ต้นไม้	ที่-ต้นไม้-ล้ม	สถานที่	ทาง-ทิศเหนือ	หรือ
	H8033	H6086	H5307	H4725	H6828	

ถ้าบรรดาเมฆเต็มไปด้วยฝน พวกมันก็จะเทฝนเหล่านั้นลงมาบนแผ่นดินโลก และถ้าต้นไม้ล้มลงไปในทางทิศใต้หรือไปทางทิศเหนือ ต้นไม้ที่ล้มตรงไหน มันก็จะอยู่ตรงนั้น

:אֵם	יָקָרָה	לֹא	בְּעָבִים	וְיָרָה	לֹא	רַחֵם	שָׁמַר	4
เกี่ยว	จะไม่	เมฆ	และ-ผู้มอง	หว่าน	จะไม่	am	ผู้คอย	
	H3808	H5645	H7200	H2232	H3808	H7307	H8104	

คนที่เฝ้าสังเกตลมก็จะไม่หว่านพืช และคนที่จ้องมองหมู่เมฆก็จะไม่เกี่ยวเกี่ยว

כֹּכַב	הַמְּלָאָה	בְּבִטְוִן	כְּצִמְמוֹת	הַרְגָּה	הַרְגָּה	מָה	יִרְעֵה	אֵינִי	כְּשֹׁשָׁן	5
เช่นนั้น	ที่-เต็ม	ใน-กระรอก	เหมือน-กระดุก	ลมหายใจ	ทาง-ของ	ว่า-อะไร	รู้	ท่าน-ไม่	เหมือน-ที่	
H3602	H4392	H0990	H6106	H7307	H1870	H4100	H3045	H0369		

:הַכֹּל	אֵם	הַשָּׁמַיִם	אֲשֶׁר	יְהוָה	מַעֲשֵׂה	אֵם	תְּדַע	לֹא
ทุกสิ่ง	()	นงกระทำ	ผู้ซึ่ง	พระเจ้า	พระราชกิจ-ของ	()	รู้	ไม่
H3605	H0853			H0430	H4639	H0853	H3045	H3808

เหมือนกับที่เจ้าไม่รู้ว่ทางของวิญญาณคือทางใด และบรรดากระดุกเต็มโตขึ้นในมดลูกของหญิงที่มีเด็กในครรภ์ได้อย่างไร เจ้าก็ไม่ต้องถึงบรรดาพระราชกิจของพระเจ้าผู้ทรงสร้างสิ่งสารพัดเช่นกัน

כִּי	שָׁמַר	הַיָּמִים	אֵל	וְלִעְרָב	שָׁמַר	אֵם	זָרַע	בְּבִקְרָה	6
เพราะ	มี-ของท่าน	หยุด	อย่า	และ-ตอนเย็น	เมล็ดพันธุ์-ของท่าน	()	จง-หว่าน	ใน-ตอนเช้า	
	H3027	H3240	H0408	H6153	H2233	H0853	H2232	H1242	

:בְּיָמֵי	בְּאֶרֶץ	שְׁנֵי	וְאֵם	הָ	אוֹ	הַיָּמִים	יְכַשְׁרֵה	הָ	אוֹ	יִרְעֵה	אֵינִי
ดี	ด้วยกับ	ทั้งสอง	หรือ-ว่า	อัน-นั้น	หรือ	อัน-นี้	จะสำเร็จ	นี้	อัน-ไหน	รู้	ท่าน-ไม่
	H0259	H8147		H2088		H2088	H3787	H2088	H0335	H3045	H0369

ในเวลาเช้าจังหวานพืชของเจ้า และในเวลาเย็นคืออย่าหัดมือของเจ้าเสีย เพราะเจ้าไม่ทราบว่าการไหนจะเจริญ การนี้หรือการนั้น หรือการทั้งสองจะเจริญดีเหมือนกัน

שְׂמֹחַ אֶת-לֹא לְעֵינַי וְטוֹב וְהָאֵר וְקִטְוֹ 7
 ดวงอาทิตย์ () ที่-จะ-เห็น สำหรับ-ดวงตา และ-ดี แสงสว่าง และ-หวาน
[H8121](#) [H0853](#) [H7200](#) [H0216](#) [H4966](#)

แท้จริงแล้วแสงสว่างเป็นที่ชื่นใจ และเป็นที่ยื่นบานสำหรับนัยน์ตาที่จะเห็นดวงอาทิตย์

אֶת-וַיְהִי כַמְשָׁנִים בְּכָל-הָאָרֶץ יְהוָה יָרַבְּ הַרְבֵּה שְׁנֵים-אֶם-כִּי 8
 () และ-ให้เขา-ระลึก ให้เขา-ยินดี ใน-ทั้งหมด-นั้น มนุษย์ มีชีวิต มาก หลาย-ปี ถ้า เพราะ
[H0853](#) [H2142](#) [H8055](#) [H3605](#) [H0120](#) [H2421](#) [H8141](#)
 :לְכָל-שָׁבָא כָּל-יְהוָה יָרַבְּ הַרְבֵּה כִּי-שָׁשָׁה יָמֵי
 อนิจจัง ที่-จะ-มา ทุกสิ่ง มัน-จะเป็น มาก เพราะ มีด 6 วัน
[H1892](#) [H0935](#) [H3605](#) [H1961](#) [H2822](#) [H3117](#)

แต่ถ้าคนใดมีชีวิตอยู่ได้ตั้งหลายปี และเปรมปรีดีในตลอดปีเหล่านั้น ถึงอย่างนั้นจงให้เขาระลึกถึงบรรดาวันแห่งความมืด เพราะว่าวันเหล่านั้นจะมีมาก สิ่งสารพัดที่มาถึงนั้นคืออนิจจัง

וְלָקַחְתָּ וְהָאָרֶץ חָמֵשׁ יָמִים לְכָל-יְהוָה יָרַבְּ הַרְבֵּה שְׁנֵים-אֶם-כִּי 9
 และ-ดำเนิน หมู่หน้า-ของท่าน ใน-วัน ใจ-ของท่าน และ-ให้-ทำให้ดี ใน-วัยเยาว์-ของท่าน หมู่ จง-ยินดี-เกิด
[H1980](#) [H0979](#) [H3117](#) [H3190](#) [H3208](#) [H0970](#) [H8055](#)

אֶת-כָּל-עַל-כִּי-עָרַבְתָּ וְעַיִן וְבַמְרֹאשִׁית לְבָבְךָ בְּרַחֲמֵי
 สิ่ง-เหล่านี้ ทุก เพราะ ว่า แต่-จง-รู้ ของท่าน-เห็น และ-ตาม-ที่-ตา ใจ-ของท่าน ตาม-ทาง
[H0428](#) [H3605](#) [H3045](#) [H4758](#) [H1870](#)

בְּשֹׁפְרָא וְהָאֵל-יָרַבְּ הַרְבֵּה וְיָרַבְּ הַרְבֵּה
 เข้าสู่-การพิพากษา พระเจ้า พระเจ้า-จะนำ-ท่าน
[H4941](#) [H0430](#) [H0935](#)

โอ หมู่น้อยเอ๋ย จงเปรมปรีดีในวัยหนุ่มของเจ้า และให้ใจของเจ้ากระทำตัวเจ้าให้ร่าเริงในวันทั้งหลายแห่งวัยหนุ่มของเจ้า และจงดำเนินในทางทั้งหลายแห่งใจของเจ้า และตามสายตาของเจ้า แต่เจ้าจงทราบว่า เนื่องด้วยกิจการงานทั้งปวงเหล่านี้พระเจ้าจะทรงนำเจ้าเข้ามาถึงการพิพากษา

כִּי-אֶת-כָּל-עַל-כִּי-עָרַבְתָּ וְעַיִן וְבַמְרֹאשִׁית לְבָבְךָ בְּרַחֲמֵי 10
 เพราะ ออก-จาก-เนื้อ-ของท่าน ความชั่ว และ-จง-กำจัด ออก-จาก-ใจ-ของท่าน ความโกรธ และ-จง-กำจัด
[H1320](#) [H5493](#)

:לְכָל-תַּחַשְׁתָּהּ וְהָאֵל-יָרַבְּ הַרְבֵּה וְיָרַבְּ הַרְבֵּה
 อนิจจัง และ-วัยหนุ่มสาว วัยเยาว์
[H1892](#) [H7839](#) [H3208](#)

เหตุฉะนั้นจงเอาความเศร้าหมองออกไปเสียจากใจของเจ้า และจงขจัดความชั่วร้ายเสียจากเนื้อหนังของเจ้า เพราะว่าวัยเด็กและวัยหนุ่มสาวก็อนิจจัง